



晚餐

wǎncān

当店スペシャル お持ち帰り承ります

鹽水雞

イェン スイ デー
香辛料と塩、紹興酒に漬けたんだ
低温火入れのしっとり塩味鶏

麻辣雞

マー ラー デー
山椒と唐辛子の香味醤油で
漬けたんだしっとり辛味鶏

脆皮雞

ツエイ ビー デー
香辛ダレに漬けたみ
飴をかけた、皮はパリッと
肉はしっとりのパリパリ鶏

一羽 二、五〇〇

各 半羽 一、三八〇

$\frac{1}{4}$ 羽 八八〇



脆皮雞

中国のおばん菜

七	六	五	四	三		二	一
棒 棒 雞	白 切 雞	口 水 雞	香 辣 砂 囊	醉 牛 肉		醉 蝦	家 常 菜 拼 盤
棒々鶏 バンバンチイ	葱だれ鶏	よだれ鶏	砂肝ピリ辛 醤油漬け	チャイニーズ ローストビーフ 紹興酒漬け		大きな酔っ払い海老 老酒辛味漬海老	おばん菜盛り
				小	中	大	八種 二、二〇〇 五種 一、四〇〇 三種 一、〇〇〇
六八〇	六八〇	六八〇	五八〇	八〇〇	一、三〇〇	二、〇〇〇	一、二八〇
十五	十四	十三	十二	十一	十	九	八
醬 西 紅 柿 汁	拌 芹 柚 子 菜	三 香 菜 沙 拉	二 干 豆 腐 拌 香 菜	二 葱 豆 腐	十 皮 蛋	九 皮 蛋 豆 腐	八 拌 砂 囊 黃 瓜 菜
葱 ダ レ	セ ロ リ ゆ ず あ え	パ ク チ ー サ ラ ダ	干 し 豆 腐 パ ク チ ー あ え	葱 豆 腐	ピー タ ン	ピー タ ン 豆 腐	砂 肝 き ゅ う り レ モ ン あ え
五〇〇	六八〇	七八〇	五八〇	五〇〇	四八〇	六八〇	五八〇
	三	三	二	二	二	二	二
	笋 乾	煮 雞 蛋	拍 小 黃 瓜	柚 子 包 菜	辣 味 韭 菜	香 味 雞 肝	西 紅 柿 糖 醋 泡
	つま み メ ン マ	味 玉 子	た た き 胡 瓜	柚 子 キ ャ ベ ツ	ニ ラ の 辛 味 あ え	鶏 レ バ ー 香 味 煮	ト マ ト の 甘 酢 漬 け
	四〇〇	二〇〇	四八〇	四八〇	四八〇	四八〇	五〇〇

手作り点心

自慢の点心は粉から打って作るとっておきです。
シウロンポウは注文が入ってから皮をのばし、蒸し上げるのでお時間少々頂きます。

一	三種小籠包	三種シウロンポウ（ヲカヒレ、カニ肉、豚肉）	六ヶ	一、三八〇
二	魚翅小籠包	ヲカヒレシウロンポウ	四ヶ	一、二〇〇
三	蟹小籠包	カニ肉シウロンポウ	四ヶ	一、一〇〇
四	猪肉小籠包	豚肉シウロンポウ	四ヶ	六八〇
五	蝦魷魚春卷	海老イカ春巻き	一本 二本より	四八〇
六	蟹焼賣	カニ肉しゅうまい	四ヶ	一、〇〇〇
七	猪肉焼賣	豚肉しゅうまい	四ヶ	六八〇
八	韭菜煎包	元祖ニラまんじゅう 名業オーナーが作りました	一ヶ ニヶより	三〇〇
九	肉包子	手作り豚まん お持ち帰りもどうぞ	一ヶ	二〇〇
十	肉蔬菜餃子	肥肥餃子 たつぷり肉野菜 大ぶりの手打ち餃子	四ヶ	六八〇
十一	緑辣椒餃子	肥肥餃子 青唐辛子入り	四ヶ	六八〇
十二	猪肉韭菜餃子	手打ち緑の豚ニラ餃子（蒸／水／焼）	五ヶ	五八〇
十三	猪肉生姜餃子	手打ち豚生姜餃子（蒸／水／焼）	五ヶ	五八〇
十四	羊肉餃子	手打ち羊肉フエンネル餃子	五ヶ	六八〇
十五	一口餃子	パクパク餃子	十ヶ 五八〇 十五ヶ 八七〇	二十ヶ 一、一六〇



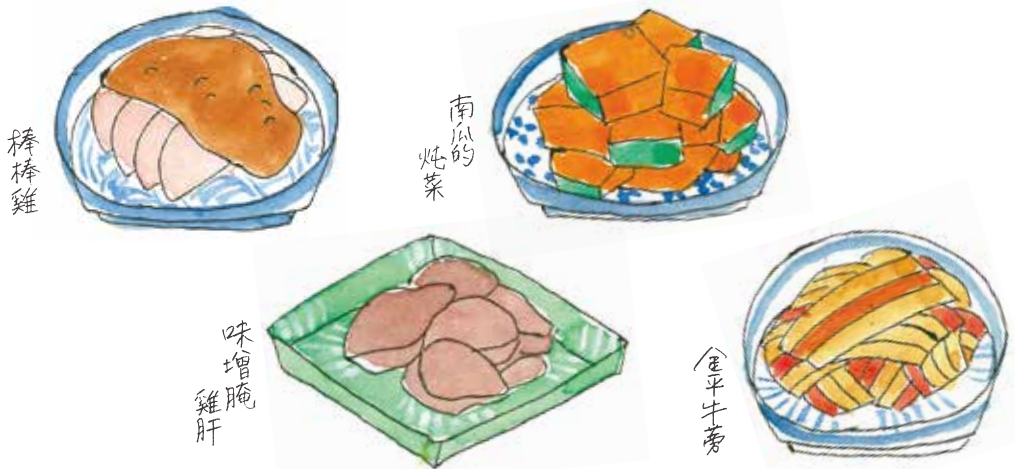
猪肉小籠包



韭菜煎包

家常菜・一品菜

一	水煮牛肉	牛肉の四川辛味スープ煮	一、五〇〇
二	牛腩冬菇	厚切り牛バラ肉と肉厚どんこ椎茸煮	一、五〇〇
三	糖醋肉	黒酢の酢豚	一、五〇〇
四	酸菜炒肉	発酵白菜と豚肉の春雨煮	一、三八〇
五	孜然羊肉	羊肉のクミンスパイシー炒め	一、五〇〇
六	土豆炒肉	じゃが芋と豚肉の山椒炒め	一、二八〇
七	東坡肉	豚の角煮	一、五〇〇
八	腰果雞丁	鶏と根菜カシューナッツ炒め	一、二八〇
九	青椒肉絲	ピーマンと細切り肉炒め	一、二八〇
十	麻婆豆腐	四川麻婆豆腐(マーボトウフ)	一、一〇〇
十一	回鍋肉	豚キャベツ炒め(みそ又は塩)	一、一〇〇



二四	炖白菜鮮貝	ホタテと白菜芯トロトロ煮	一、八〇〇
二三	干燒蝦仁	小海老のチリソース	一、三八〇
三	青菜魷魚	いかと青梗菜の塩炒め	一、三八〇
二	辣魷魚	いかの四川麻辣炒め	一、三八〇
二	西蘭花炒蝦	海老とブロッコリー山芋塩炒め	一、五〇〇
九	什錦海鮮	海鮮五目炒め	二、五〇〇
八	油酥大蝦	大海老の甘酢唐辛子炒め	二、八〇〇
七	干燒大蝦	大海老のチリソース	二、八〇〇
六	今天魚	本日の魚料理 ※スタッフよりご案内いたします	
五	韭菜炒肝	牛レバーニラ炒め	一、二〇〇
四	西红柿炒蛋	トマト玉子炒め	一、一〇〇
三	茄子炖咸肉	むき茄子、塩漬け肉のトマト炒め	一、二〇〇
二	炒青菜	青菜にんにく炒め	一、一〇〇



麻辣豆腐



辣椒

麵

大盛り 十一〇〇 味玉子 十一〇〇

一	中國蕎麥面	中華そば 出汁のきいた クリアな 上質スープ	特製 角煮 味玉子 又焼入り	一、三八〇	十	雞香菜面	鶏パクチー麵	一、二〇〇
二	魚翅面	フカヒレ麵		二、八〇〇	十一	餛飩面	海老ワンタン麵	一、三〇〇
三	牛肉香菇面	厚切り牛バラ肉と どんこ椎茸麵		一、五〇〇	十二	雞檸檬面	鶏レモン塩麵	一、〇〇〇
四	什錦海鮮面	海鮮五目 スープ麵		一、五〇〇	十三	什錦海鮮 干炸炒面	海鮮五目あんかけ かた焼そば	一、八〇〇
五	香菇面	どんこ 椎茸麵	特製 どんこ 生椎茸 食べ比べ	一、四五〇	十四	上海醬汁炒面	上海 ソース焼そば	一、〇〇〇
六	麻辣牛肉面	麻辣牛肉麵	並	一、一〇〇	十五	猪葱炒面	豚葱塩焼そば	一、〇〇〇
七	牛肉面	牛肉麵		一、三八〇	十六	中華凉面	冷やし中華そば	一、二八〇
八	麻辣羊肉面	麻辣羊肉麵		一、三八〇	十七	擔擔凉面	冷やし担々麵	一、二八〇
九	東坡肉面	角煮麵		一、三八〇	十八	擔擔面	担々麵	一、二〇〇
					十九	擔擔拌面	汁なし担々麵	一、二〇〇

飯

大盛り 十一〇〇

一	蟹炒飯	カニチャーハン	一、八〇〇
二	蝦子炒飯	海老チャーハン	一、三〇〇
三	猪葱炒飯	豚葱チャーハン	一、二〇〇
四	香菜炒飯	香菜チャーハン	一、二〇〇
五	麻辣炒飯	麻辣チャーハン	一、〇〇〇
六	魯肉飯	魯肉飯	八八〇 五八〇
七	牛五花肉燴飯	厚切り牛バラ あんかけご飯	一、五〇〇
八	東坡肉燴飯	角煮かけご飯	一、三八〇
九	茄子猪燴飯	茄子豚 あんかけご飯	一、二〇〇
十	擔擔肉松飯	担々肉そぼろ飯	五〇〇
十一	雞生姜飯	蒸し鶏生姜ご飯	五八〇
十二	套餐	ご飯セット	五〇〇
十三	白飯	ご飯	二五〇 三〇〇 三三〇



田	燕	○	□	三	の	味
ご	自	宅	で			

ほとんどの商品が
お持ち帰り頂けます。

一品ものでも弁当でも、
ご注文はお気軽に電話又は
直接スタッフまで。

大多數東西可以打包。
有關訂單和商品的，
請隨意詢問。